
最強天使と
悪魔な情人
The Strongest Angel
The Most Beloved Demon
ERI NAKANUKI
中貫えり
1



Girl COMICS

少女系列

TONG LI

the course of true love
never did run smooth.



from

"A Midsummer Night's Dream"


HISPER
Scanlation is a free se vice by fans, or fans.
Selling or making any profit from th illegal
Remember to suppo
or copies
// w r loyal
Saikyou no Tenshi
Volume 01 Chapter 01
Thank you to
eternal_light for providing scans
bummerout for translating
neonninja for proofreading
Laine,eternal for cleaning the scans
Laine for typesetting the scans
Angie,eternal for Quality Checking
Lovely first chapter!
It seems promising!
-Angie
There's Shakespeare talk
this chapter! HOPE THOU ART
PREPARED (for the butchering of it)
-eternal


最強の天使ニシテ
Saikyou no Tenshi Nishite
最愛の悪魔
Saiai no Akuma
1
The Strongest Angel
The Most Beloved Demon
ERI NAKANUKI
中貫えり

CONTENTS

Lovesickness Between the Devil and the Angel ····· 005

Birthday Prediction (Mugiko's version) ····· 006

Please Give Me Angel Wings ····· 051

Episode Between the Angel and Devil ····· 091

Birthday Prediction (Hikaru's - Version) ····· 092

Girls are Like Demons ····· 137

Appendix

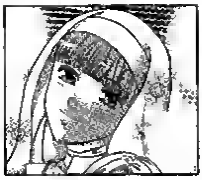
Sudden four panel manga ····· 050

Devil('s) Tea Party ····· 184

Devil('s) Afterword ····· 189

BIRTHDAY PREDICTION

(MUGIKO'S VERSION)



MIKURA MUGIKO

BORN AUGUST 2ND

Personality: Has both the powerful actions of a male and the warm sexiness of female. Able to take decisive action and to read peoples' moods and feelings well. Good at taking care of others. This person's love for not only others, but also for plants and animals, exceeds that of an average person. Not only does she participate in charitable events, but also in animal related activities.

Romance: An everlasting love, deeper than the ocean – you could say this person is the type to only love one person, for life. If unable to marry that person, this person is likely to remain single forever. Furthermore, this person loves children, and as long as circumstances allow, any number of children is acceptable.

Interpersonal relationships: Good at dealing with people, taking care of them and making connections. Although the relationships will be diverse, the possibility of neglecting work or family exists. Exercise caution.


Shinjuku, Shinjuku
Please watch your step while disembarking.
WHOA!
EH... NO MATTER HOW MANY TIMES I COME HERE, I REALLY CAN'T GET USED TO THE NUMBER OF PEOPLE GETTING OFF.
I'M YONEKURA MUGIKO, A SENIOR AT GUNMA HIGH SCHOOL.
A NORMAL GIRL... OR SO I'D LIKE TO SAY, BUT I'M SOMEWHAT DIFFERENT.
READY
GO!
OUCH!
PON
PON
PON
PON
WHAT'S GOING ON!?
WHA!


WHERE PEOPLE GATHER, SPIRITS GATHER TOO.
I'M ACTUALLY A (PRETTY) SKILLED EXORCIST.
MY STIFF SHOULDER'S GONE
OH? MY HEAD-ACHE'S GONE
I'D BETTER HURRY SATOKO'S WAITING FOR ME.
SHOVE
STAGGER
AH..
WAH!
OH NO... WE'D BETTER RUN!
YAAA AAHH
ROLL
ROLL
ROLL
ROLL
ROLL
ROLL
ROLL
ROLL


I'M THE MANAGER FROM THE SHINJUKI EXORCIST SOCIETY, KAKURAZAKA HIKARU
WELL THEN, BRING ME THERE, IF YOU PLEASE
PLEASE TAKE CARE OF US
HAMLET
THE COMPANY'S PRIDE, THE SHAKESPEARE HOTEL, AS ITS NAME IMPLIES, IS A WILLIAM SHAKESPEARE THEMED HOTEL
EACH ROOM IS DESIGNED WITH MURALS FROM SHAKESPEARE'S WORKS
MIDSUMMER NIGHT'S DREAM
MACBETH

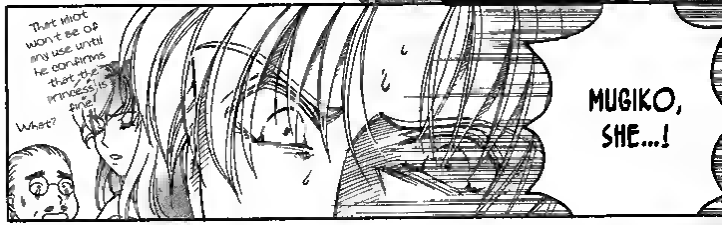

THERE'S ALSO A ROOM CONTAINING WORKS BY VARIOUS ARTISTS DEPICTING TRAGEDY: OPHELIA'S ROOM.
RECENTLY, FOR SOME REASON, MANY FEMALE GUESTS WHO HAVE STAYED IN OPHELIA'S ROOM,
HAVE BEEN ATTEMPTING SUICIDE.
FORTUNATELY, THEY WERE ALL DISCOVERED EARLY, AND THE SUICIDES WERE PREVENTED.
BUT TO SAY THESE INCIDENTS WERE COINCIDENCES WOULD BE TOO STRANGE. HENCE, WE'VE CLOSED OPHELIA'S ROOM FOR THE TIME BEING.
HOWEVER A GUEST FORCED HER WAY INTO THE ROOM A FEW DAYS AGO TO ATTEMPT SUICIDE.
A DEAD SPIRIT CALLING SUICIDALS ...?
MIGHT BE AN OLD AND POWERFUL SPIRIT.


WE HOPE TO RESOLVE THIS ISSUE BY THE 23RD OF THIS MONTH.
THE 23RD... THAT'LL BE IN TWO WEEKS.
HAVE YOU HEARD OF THE WEDDING BETWEEN THE ACTOR ICHIHARA SHINSEI AND ACTRESS SHINOMURA TONKO?
OH, THAT TOPIC THAT HAS BEEN FLOODING ALL THE ENTERTAINMENT NETWORKS
DID THEY GET TOGETHER AS A RESULT OF PERFORMING HAMLET AND OPHELIA TOGETHER...?
THAT'S RIGHT. IN ORDER TO COMMEMORATE THEIR FATEFUL MEETING ON HAMLET,
THEY'VE DECIDED TO HOLD THE WEDDING CEREMONY AT OUR SHAKESPEARE HOTEL.
FURTHERMORE, THE WEDDING IS TO BE HELD ON SHAKESPEARE'S BIRTHDAY, WHICH HAPPENS TO BE THE 23RD.
THAT SURE IS A WAY TO COMMEMORATE.
THE ROOM IS COVERED IN OPHELIA PAINTINGS. NOW THERE IS THIS WEDDING OF THE ACTRESS WHO PERFORMED AS OPHELIA.
THIS IS DEFINITELY NOT A COINCIDENCE.
I UNDERSTAND. I'LL TAKE THE COMMISSION.

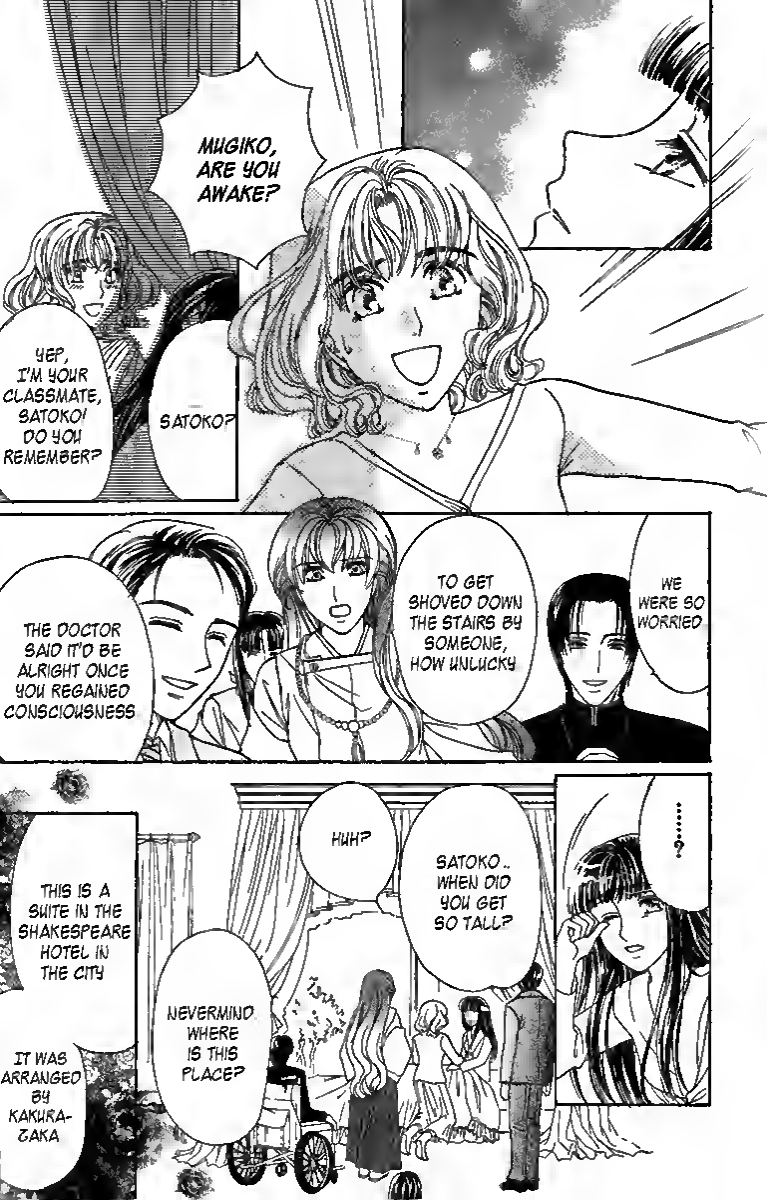

HERE IS THE BREAKDOWN OF THE FEE
WHA...300 MILLION?!
YOU'RE KIDDING!
THERE'S NO WAY WE'D AGREE TO SUCH TERMS!
PLEASE UNDERSTAND THAT EXORCISM COMES WITH THE RISK OF DEATH, AND IT ALSO REQUIRES A DEGREE OF SKILL
YOU'RE JUST ANOTHER BLACK HEARTED MERCHANT! THAT'S WHY I DIDN'T WANT TO HIRE YOU IN THE FIRST PLACE!
PLEASE CONSIDER CAREFULLY
TO A FINANCIALLY STRAPPED HOTEL LIKE YOURS, THIS IS THE PERFECT OPPORTUNITY
WHAT?!
NOT ONLY WILL THE WEDDING BRING YOU HUGE RETURNS, YOU CAN ALSO USE THE MEDIA TO YOUR ADVANTAGE
CONVERSELY, IF YOU MISS THIS OPPORTUNITY, YOU'LL SUFFER IMMENSE LOSSES
WHAT WOULD YOU DO SHOULD SOMETHING HAPPEN?

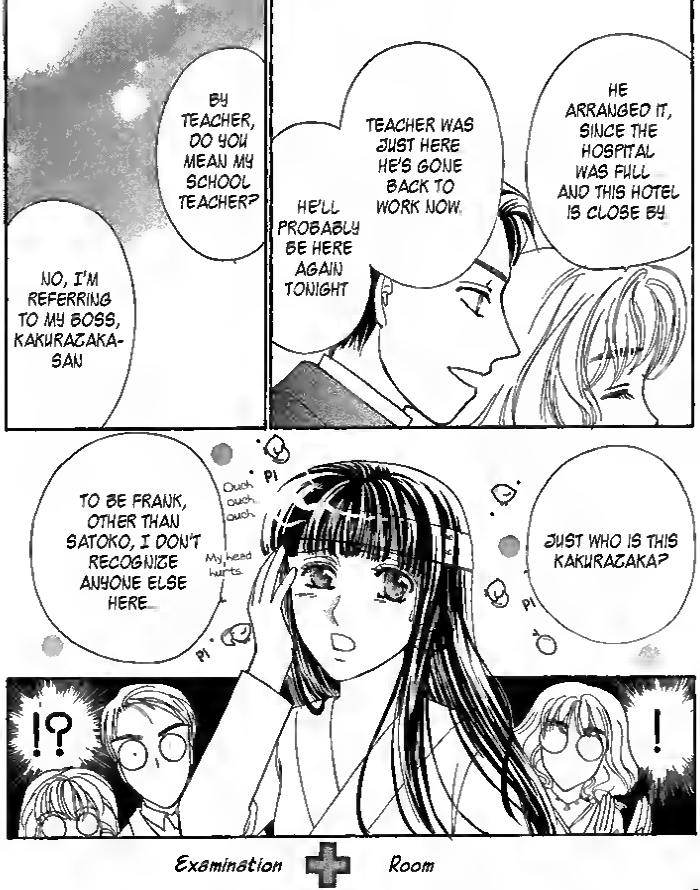

ALL YOU'D BE ABLE TO DO IS TO HAND OVER MORE MONEY!
SINCE THAT'S ALL YOU'LL BE ABLE TO DO, YOU MIGHT AS WELL HAND OVER THE MONEY NOW! IDIOT!
I ACTUALLY INVITED BOTH KAKURAZAKA AND KADEI-SAN JUST IN CASE
THANK YOU FOR COMING
YOU SURE SHOWED YOUR TRUE COLORS REAL FAST, KAKURAZAKA
OH NO! OUR RELATIONSHIP ISN'T ALL THAT GOOD IF KAKURA-SAMA IS HERE, I'LL TAKE MY LEAVE
I'M KADEI AOI, AN ONMYOUJI FROM THE KAMO KINKYO SECT
NICE TO MEET YOU
IT'S BEEN AWHILE, KADEI-SAN


YOU SHOULD BE AT THE AGE WHERE YOU'RE AN OLD MAID BY NOW, AOI!
YEAH! I'M THE ETERNAL OLD MAID, THERE YOU HAPPY NOW?
THE BUZZING OF SOMEONE LIKE YOU WHO'S SPENT FOREVER TRYING TO DATE MUGIKO IS NOTHING TO ME!
YES, KANDA SPEAKING
WHAT?
IT'S FROM SATOKO... SHE'S SAYING THAT MUGIKO SUFFERED A HEAD INJURY AND IS CURRENTLY UNCONSCIOUS.
WHAT!
FIERCE RIVALS!


That idiot won't be of any use until he confirms that the princess is fine!
What?
MUGIKO, SHE...!




MUGIKO, ARE YOU AWAKE?
SATOKO?
YEP, I'M YOUR CLASSMATE, SATOKO! DO YOU REMEMBER?
WE WERE SO WORRIED
TO GET SHOVED DOWN THE STAIRS BY SOMEONE, HOW UNLUCKY
THE DOCTOR SAID IT'D BE ALRIGHT ONCE YOU REGAINED CONSCIOUSNESS
.....?
SATOKO.. WHEN DID YOU GET SO TALL?
HUH?
NEVERMIND WHERE IS THIS PLACE?
THIS IS A SUITE IN THE SHAKESPEARE HOTEL IN THE CITY
IT WAS ARRANGED BY KAKURA-ZAKA


BY TEACHER, DO YOU MEAN MY SCHOOL TEACHER?
NO, I'M REFERRING TO MY BOSS, KAKURAZAKA-SAN
HE'LL PROBABLY BE HERE AGAIN TONIGHT
TEACHER WAS JUST HERE HE'S GONE BACK TO WORK NOW.
HE ARRANGED IT, SINCE THE HOSPITAL WAS FULL AND THIS HOTEL IS CLOSE BY
TO BE FRANK, OTHER THAN SATOKO, I DON'T RECOGNIZE ANYONE ELSE HERE...
Ouch ouch ouch
My head hurts
Pi
JUST WHO IS THIS KAKURAZAKA?
!?
!

Examination ✚ *Room*


THIS CAN OTHERWISE BE KNOWN AS AMNESIA
THIS IS KNOWN AS PARTIAL MEMORY LOSS. IT APPEARS THAT SHE ONLY REMEMBERS THINGS UP TILL SPRING OF HER 6TH GRADE YEAR

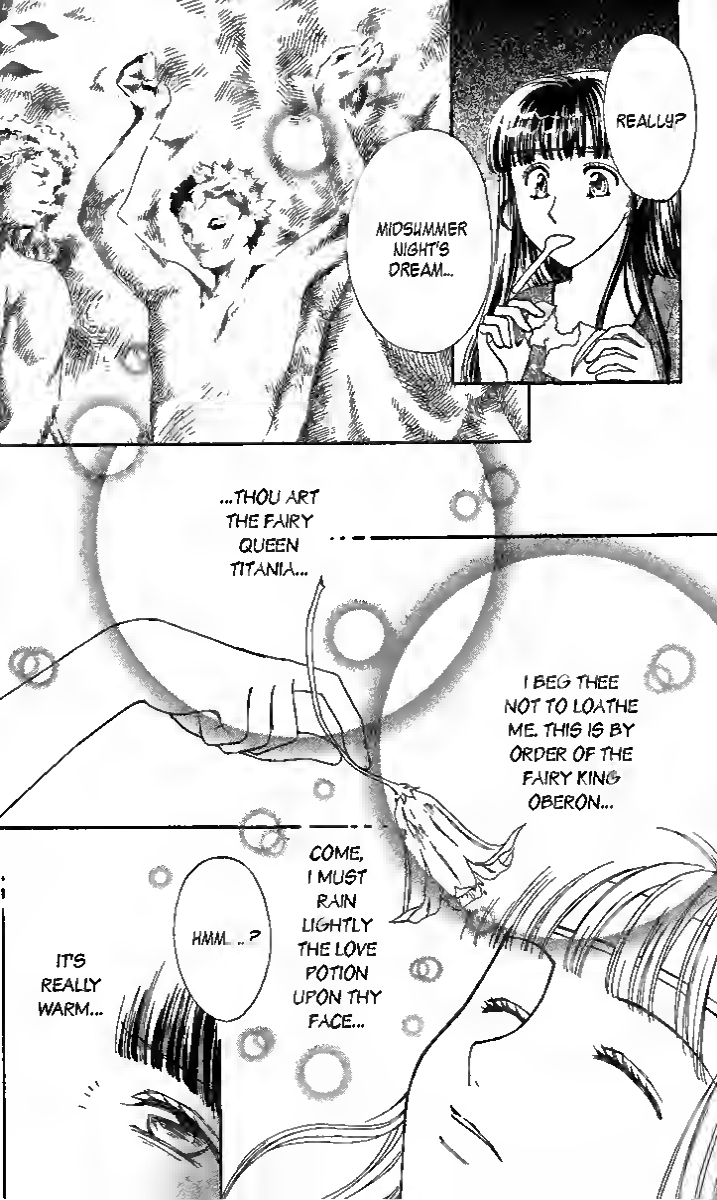

WAH, MY CHEST IS HUGE!
DON'T KNOW
CAN THIS BE CURED?
YOU MEAN TO SAY SHE'S FORGOTTEN WHOM SHE MET AFTER THAT?
HEY! SATOKO!
OH NO! I MUST CONTACT HER FAMILY!
DASH
HEY, IS MY BODY A HIGH SCHOOLER'S OR WHAT?
IN OTHER WORDS, MUGIKO NOW HAS THE MENTALITY OF A GRADE SCHOOL KID.?
A PRIEST LIVING CLOSE TO YOUR PLACE. WE MET WHEN YOU WERE IN MIDDLE SCHOOL.
I'M EDWARD RUSSELL,
THEN WE'LL START WITH OUR SELF-INTRODUCTIONS
OH, NICE TO MEET YOU
For the first time, this doesn't seem quite right.
I'M HER ASSISTANT FUJIOKA KAWAHITO.
I'M KADEI AOI, AN ONMYOUJI MY BROTHER IS YOUR CLASSMATE.


OK
KAKURAZAKA WON'T DO ANYTHING TO YOU.
SINCE YOU'VE SUFFERED A HEAD TRAUMA, YOU'D BETTER STAY HERE FOR THE TIME BEING
TEACHER BOUGHT SOME CLOTHES FOR MUGIKO-SAN
BUT I STILL HAVEN'T A CLUE WHO THIS KAKURAZAKA PERSON IS.
WOAH! THE CLOTHES ALL FIT PERFECTLY!
EVEN THE BRA SIZE IS PERFECT!
THERE'S NO WAY HIKARU WOULDN'T KNOW SUCH THINGS.
WHY...
WAIT A MINUTE, JUST WHO IS THIS KAKURAZAKA HIKARU?
HE, HE CAN'T BE...
WHOOSH
I'M NOT TOO SURE WHAT MY MEASUREMENTS ARE..
CLO-
THES


DON'T TELL ME I'VE BEEN COMPENSATION DATING (ENJO-KOSAI) AN OLD MAN!
PLEASE TELL ME HOW DOES AN ENJO-KOSAI RELATIONSHIP WORK?
Snicker snicker
ENOUGH ALREADY, IT'S POINTLESS TO ASK AN ASCETIC SUCH A QUESTION.
ALTHOUGH, YOU DID GET SOMETHING RIGHT
KAKURAZAKA IS PERVERTED BE CAREFUL NOT TO BE "EATEN" BY HIM.
SHOCK
WHAT?
I'll get eaten by him?
YOU, YOU'RE KIDDING! FATHER, YOU CAN'T LIE, CAN YOU? JUST WHAT EXACTLY IS KAKURAZAKA TO ME?
I haven't a due what Hikaru is to Mwai-chan
HOW SHOULD I PUT THIS
HIKARU SERIOUSLY LOVES YOU FROM THE BOTTOM OF HIS HEART,
THAT IS DEFINITE
EVER SINCE THE FIRST TIME HE MET YOU WHEN YOU WERE IN 6TH GRADE
SINCE I WAS YOUNG...?


Lying
NOT A CLUE... SINCE I TOO AM AS ASCETIC, I'M NOT TOO SURE WHAT ENJO-KOSAI ENTITLES...
Wa-ha ha ha
I'm gonna die of laughter!
WOULDN'T THAT MAKE HIM A LOLICON? NO WAY!
Why would he like a grade schooler...
?
YES? I'M KANDA...
MR SUBORDI-NATE!!
She's the patient
EVERYONE, THE JOKE'S GONE TOO FAR AND IT'S CAUSING MUCH CONFUSION FOR MUGI-SAN!
IS KAKURAZAKA HIKARU REALLY A PERVERT?
HE'S A GOOD GUY ISN'T HE?
NO WAY
Good guy depends on who you're asking
FOR, FOR ME TO ANSWER THIS IS A LITTLE...


ROOM SERVICE
I'LL BE TAKING MY LEAVE
TOO TRUE, I SHOULD BE HEADING BACK TOO
TAKE CARE, MUGIKO!
WAIT! I'VE STILL GOT LOADS TO ASK-!
Panic
Panic
SORRY 'BOUT THE INTRUSION
"LEASE EAT WHILE THE FOOD'S STILL HOT ♡
YES ♡
Zoom
IT'S THE PAINTING ON THAT WALL,
MIDSUMMER NIGHT'S DREAM, A PLAY BY WILLIAM SHAKESPEARE
THIS ROOM IS THE ONE OF MIDSUMMER NIGHT'S DREAM, ISN'T IT
MUNCH
MUNCH
MID-SUMMER'S ...? WHAT'S THAT?
Bite
(NOM)
(NOM)
EVERY ROOM IN THIS HOTEL HAS A MURAL BASED ON SHAKESPEARE'S WORK.


REALLY?
MIDSUMMER NIGHT'S DREAM...
...THOU ART THE FAIRY QUEEN TITANIA...
I BEG THEE NOT TO LOATHE ME. THIS IS BY ORDER OF THE FAIRY KING OBERON...
COME, I MUST RAIN LIGHTLY THE LOVE POTION UPON THY FACE...
HMM...?
IT'S REALLY WARM...


!
CRIPES!
SHE'S NOT TITANIA!
MESSED UP AGAIN...
WAIT
WAIT...
gasp

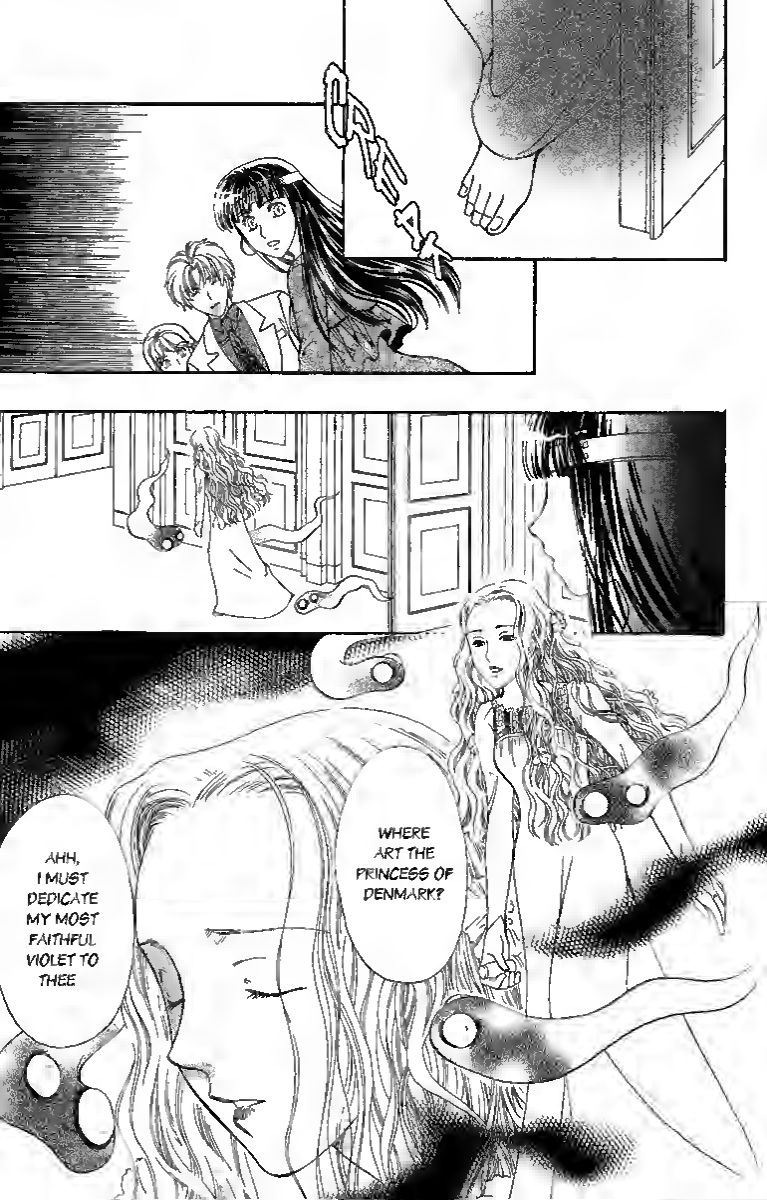

WHAT?
FURTHERMORE,
I'M SURE THE SCENERY BEFORE WAS THAT OF THE FOREST...
I ALSO SAW FAIRIES IDENTICAL TO THOSE IN THE PAINTING...
I MUST HAVE BEEN DREAMING..
SPEAKING OF NIGHT,
"TEACHER WILL PROBABLY BE HERE AGAIN TONIGHT."
I FELL ASLEEP WITHOUT REALIZING IT.
DON'T TELL ME IT'S ALREADY NIGHT?
I'D BETTER MAKE A RUN FOR IT!
I REALLY DON'T WANT TO MEET THAT ENJO-KOSAI GUY.....
She's already decided.
SEESH... I REALLY SHOULD THANK HIM FOR TAKING CARE OF ME, BUT...
shiver shiver


I REALLY OUGHT TO CALL HOME FIRST.
Although it's unlikely that anyone at home would be worried
I WONDER IF THE TRAIN BACK TO GUNMA IS STILL RUNNING...
stagger
OUCH!


STRUGGLE
EHH...
AI KAN SUPEK ENGERISH!
UHHH!
TEACHER, SHE MUST BE...
... SHE PROBABLY MEANT "I CAN SPEAK ENGLISH"...
I, I WAS SURPRISED...
.....
HE MIGHT EVEN BE AN ACTOR OR A MODEL.
Heart rate increases!
BLONDE HAIR, BLUE EYES... MORE THAN THAT, HE'S ONE CUTE GUY.


BE MORE ALERT. QUICK, TRANSLATE!
SMACK
YES!
UMM TEACHER, JUST WHAT ARE YOU SAYING?
I'm sorry
Since I was in a hurry,
I am UNKNOWN
I'M THE SECRETARY TRANSLATOR SUZUKI HIYORI
.. MANY APOLOGIES, THIS IS MR UNKNOWN
HELLO! I'M YONEKURA MUGIKO
MAY I ASK WHERE MUGIKO-SAN IS GOING AT SO LATE AN HOUR?
UMM... I'M PLANNING ON HEADING HOME
IT'S ABOUT TIME FOR THE LAST TRAIN..
BECAUSE
EVERYONE SAYS THAT I'LL GET TAKEN ADVANTAGE OF BY A PERVERTED OLD MAN CALLED KAKURAZAKA HIKARU!
HEY HEY


SPIRITS? OH... THIS PLACE SURE HAS A LOT OF LOW LEVEL ONES...
I'M AN EXORCIST WHO WAS ASKED TO CLEANSE THIS PLACE OF SPIRITS
Hehehe
IF POSSIBLE, I'D LIKE TO ASK FOR YOUR ASSISTANCE
YOU'RE AMAZING SO YOU HAVE THE SIXTH SENSE TOO.
EHP BUT I'M IN A HURRY...
The last train
I KNOW MUGIKO'S PERSONALITY LIKE THE BACK OF MY HAND. WE'VE BEEN DATING FOR SIX YEARS AFTER ALL
A more kind and gullible person (I've never seen)
ALRIGHT, THERE'S NO HELPING IT, I'LL LEND A HAND
WHA! ARE YOU ALRIGHT?
OHOH! MASTER UNKNOWN'S FLU HAS TURNED INTO TUBERCULOSIS ...
Cough
Cough
Cough
BUT, AFTER HEARING WHAT SHE SAID,
TO THINK THAT YOU'VE COMPLETELY FORGOTTEN ABOUT ME, MUGIKO!
IT SHOULD BE HERE


CREAK
WHERE ART THE PRINCESS OF DENMARK?
AHH, I MUST DEDICATE MY MOST FAITHFUL VIOLET TO THEE

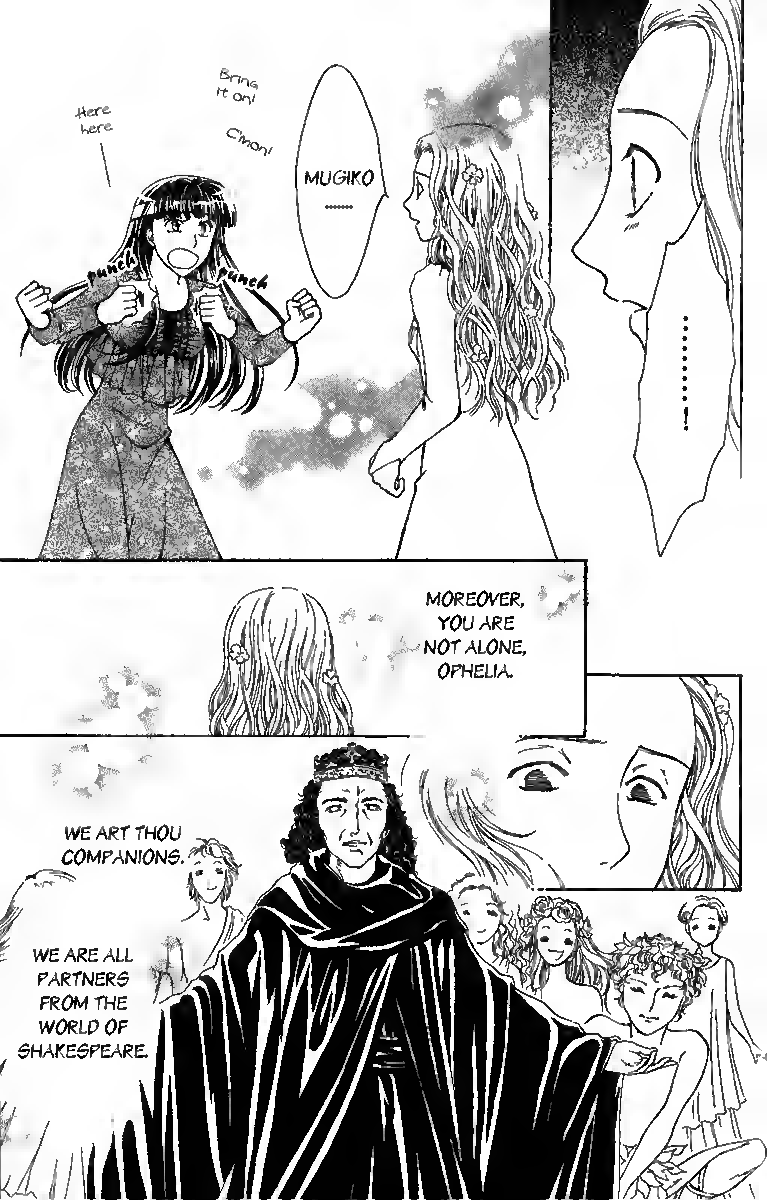

IS THAT THE TARGET OF THE EVIL SPIRITS?
HOWEVER, THE VICTIM DOESN'T SEEM TO BE AWARE.
IT'S DEFINITE THAT THE DEPTH OF HER GRUDGE IS ATTRACTING THE VENGEFUL SPIRITS AND THE SUICIDAL.
THAT IS OPHELIA.
THAT'S THE OPHELIA AS DEPICTED BY ENGLAND'S FAMOUS ARTIST, MILLAIS.
WOW! YOU MEAN TO SAY THIS IS LIKE THE BELIEF THAT ITEMS OLDER THAN A HUNDRED YEARS WOULD COME ALIVE?
AS EXPECTED OF SOMEONE WITH THE SIXTH SENSE.
WHETHER IT'S SHAKESPEARE OR THE ORIGINAL PAINTING, THEY'VE BOTH BEEN AROUND FOR MORE THAN A HUNDRED YEARS.
FURTHERMORE, SINCE SPIRITS HAVE JOINED TO THAT OPHELIA, HER POWERS OF INFLUENCE ARE EVEN STRONGER.
HEY!


...fter all, mine heart is weary.
Even didst I lack the spirit's eyes, magic I would not need...
Hm?
HUH, WHAT'S THAT? I'M COMPLETELY LOST.
There's no way you'll be able to comprehend such depth of Rosalinas
ELIZABETH ELEANOR SIDDAL
SHE'S MILLAIS' MODEL FOR OPHELIA, AND AS A RESULT OF HER HUSBAND'S INFIDELITY TOGETHER WITH HER MISCARRIAGE, BECAME SEVERELY DEPRESSED AND KILLED HERSELF BY OVERDOSING ON LAUDANUM.
I BELIEVE THIS IS THE REASON
FOR SIDDAL AND OPHELIA MERGING
HOW COME. WHY IS IT ONLY HAPPENING NOW..?
OH!
STOP
POUR

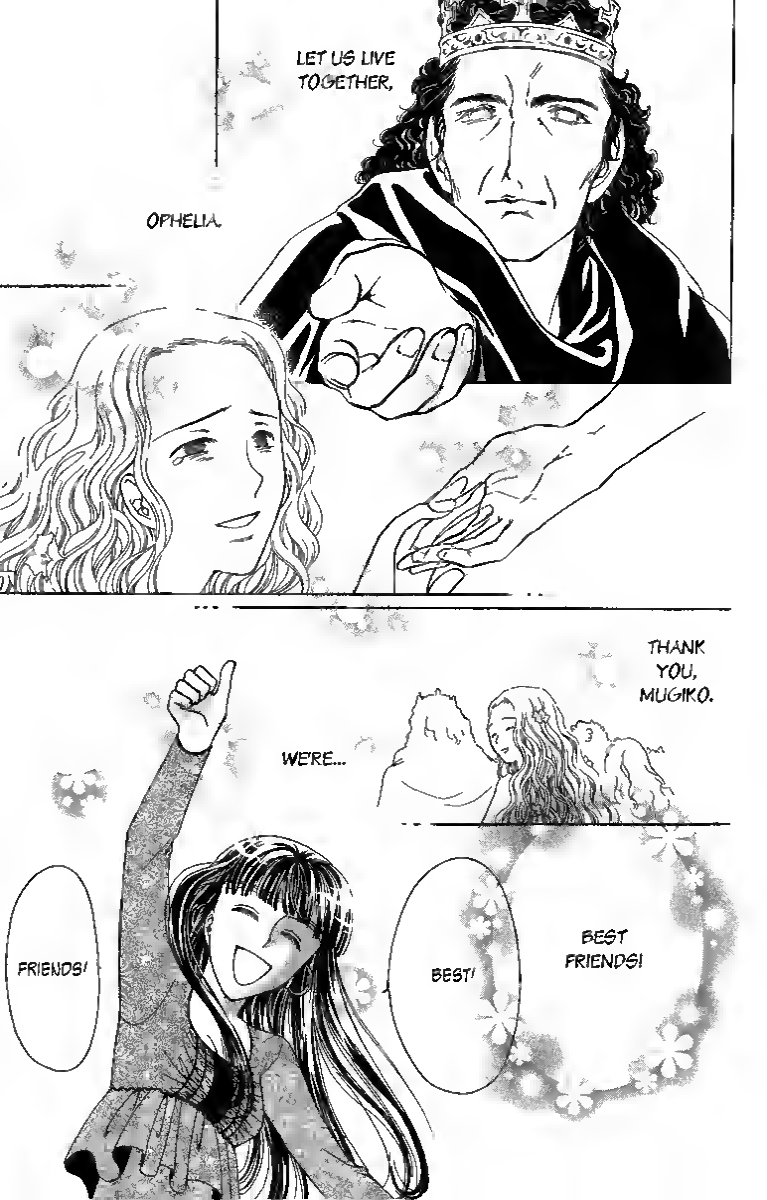

Cough
Whack whack
YOU CAN'T! QUICK, VOMIT THEM OUT!
I MUGIKO,
HATE SUICIDE THE MOST!
IF YOU MUST DIE NO MATTER WHAT, YOU MUST GIVE ME A REASON I'D ACCEPT!
But Mugiko has very strict standards!
Can't you use simple language!
LIKE I SAID, I CAN'T UNDERSTAND THAT!
MY HEART IS WEARY AT ITS END...
Alright! I shall use simple language.
SINCE YOU'RE ALREADY DEAD, WHY DIE AGAIN?
I'M ALREADY DEAD, AFTER ALL. ISN'T THAT OKAY?!
PLEASE LEAVE ME ALONE!
EVEN THOUGH SHE'S GOT AMNESIA, HER ABILITIES REMAIN I CAN RELAX THEN
THIS IS MY FIRST TIME MEETING YOUR GIRLFRIEND SHE SURE IS A RESOLUTE PERSON


WE SHOULD TAKE THIS OPPORTUNITY TO PREPARE
HIYORI, CONTACT KANDA
YES!
IN THIS WORLD, YOU CAN CHOOSE TO EITHER LIVE OR DIE
WHY THEN MUST YOU CHOOSE DEATH?
NO ONE UNDERSTANDS THE DEPTH OF MY DESPAIR
BETRAYED BY MY LOVER. WITHOUT A SINGLE FRIEND...
I'LL FOREVER BE ALONE.
THE ONLY CHOICE THAT REMAINS FOR ME IS TO GROW THE RANKS OF THE LONELY OPHELIAS...
I FORBID THE LIKES OF THIS OPHELIA WEDDING...
SO THE WEDDING WAS THE CAUSE.
THE MARRIAGE OF THE OPHELIA ACTRESS.


YOU IDIOT
NOT A SINGLE FRIEND? SOMEONE WHO'S ABLE TO SAY SUCH THINGS WILL NEVER MAKE FRIENDS!
Although I'm clueless when it comes to lovers
INSTEAD OF SAYING "LACKING IN FRIENDS", YOU SHOULD CONSIDER HOW TO BECOME FRIENDS WITH OTHERS!
ONCE YOU DECIDE TO BECOME SOMEONE'S FRIEND, WOULDN'T YOU BE FRIENDS ALREADY?
HOW COULD THAT BE...
WHO'D WANT TO BEFRIEND A DEAD PERSON
IF I CALLED YOU MY FRIEND, WOULDN'T YOU FIND IT ABHORRENT..
BRING-IT ON! MY FRIEND!
Reach Out


Here here
Bring it on!
C'mon!
MUGIKO
.....
Punch
Punch
.....!
MOREOVER, YOU ARE NOT ALONE, OPHELIA.
WE ART THOU COMPANIONS.
WE ARE ALL PARTNERS FROM THE WORLD OF SHAKESPEARE.


WOAH, THOSE ARE THE FAIRIES FROM BEFORE!
THAT'S PUCK FROM MIDSUMMER NIGHT'S DREAM
IT WAS THE ROOM YOU WERE SLEEPING IN
OH, YOU SPEAK JAPANESE?
And Kangaroo too?
DON'T MIND ME
EVEN ALL THE OTHER CHARACTERS HAVE BEEN DRAWN OUT OPHELIA'S GRUDGE SURE IS STRONG
THEN AGAIN, IT MIGHT BE OPHELIA'S DESIRE FOR COMPANIONSHIP THAT GAVE THEM FORM
I SHOULD BE THE ONE WHO'S TIRED
Bossing people around is tiring
Pa-kt
Pa-kt
BUT IT'LL SURE BE TIRING TO GATHER EVERYONE
OH? AREN'T YOU KANDA, THE SUBORDINATE?
WAH- YOU'RE KAKURAZAKA HIKARU!
ABOUT TIME YOU FIGURED THAT OUT! YOU MORON!


LET US LIVE TOGETHER,
OPHELIA.
THANK YOU, MUGIKO.
WE'RE...
FRIENDS!
BEST!
BEST FRIENDS!

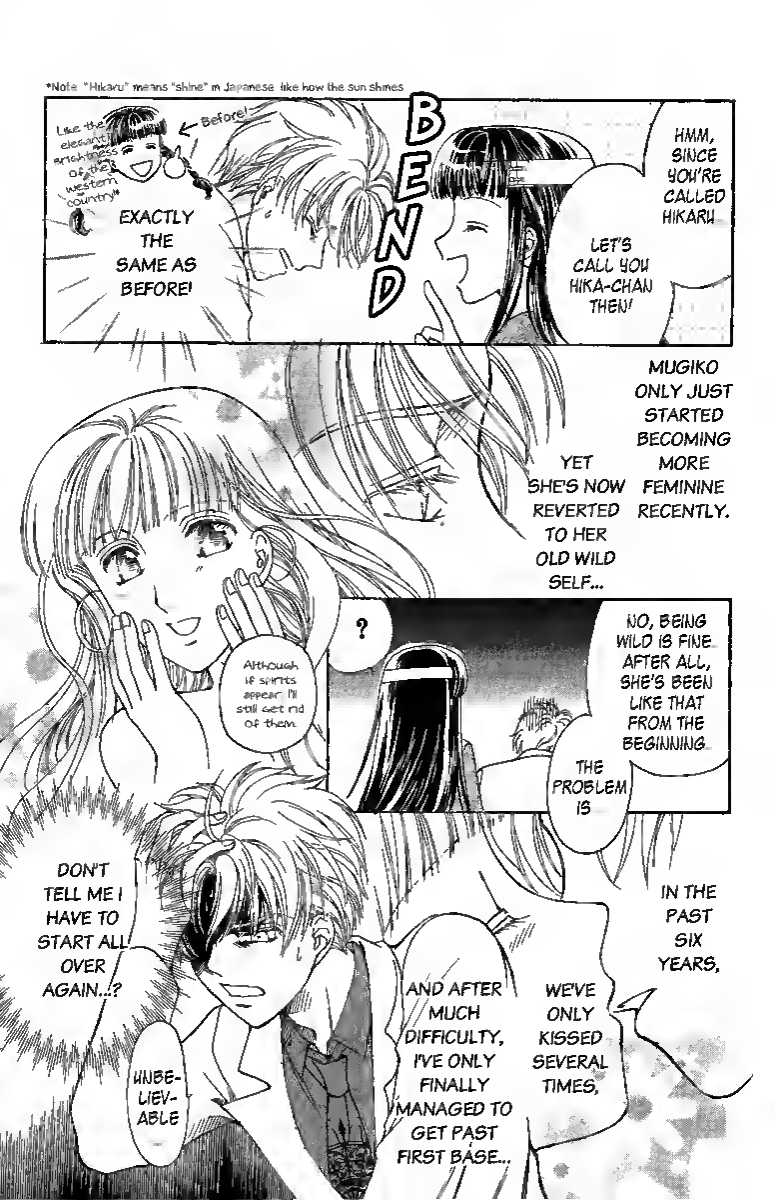

Po
n
Shakespeare's Complete Works
RIGHT— THE CULPRIT HAS BEEN DEALT WITH.
NEXT, IT'S TIME TO GET RID OF ALL THESE USELESS LOW LEVEL SPIRITS
C'MON MUGIKO, EXORCISE!
Yeah yeah
DON'T YOU ORDER ME AROUND!
I'VE SERIOUSLY HAD IT
WITH SOMEONE LIKE YOU!
BASH
GYAA


I AM A QUARTER MIXED, AND ANYWAY, YOU'RE THE ONE WHO GOT THINGS WRONG!
GRAB
WHY'D YOU ACT LIKE AN UNKNOWN FOREIGNER?
AND PLUS, YOU'RE NO NAIVE GRADE SCHOOLER!
Rather you're thick skinned!
HOW COULD YOU MAKE FUN OF A NAIVE GRADE SCHOOLER!
GRAB
GRAB
IT'S YOUR FAULT FOR FORGETTING ME IN THE FIRST PLACE!
WELL YOU ARE JUST A STRANGER TO ME, NYA—
WELL SINCE YOU'RE AN ABSENT MINDED IDIOT, YOU SHOULD HURRY UP AND GET OVER THAT AMNESIA!
BU UU
I'M NO IDIOT JUST BECAUSE I'VE GOT AMNESIA!
Grab Snatch
Wha
WHAT'S FORGOTTEN IS FORGOTTEN! THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT!

*QC note: lol those poor low level spirits


SEESH, BUT TO PUT IT NICELY, THOSE TWO ARE MORE CONCERNED ABOUT THEIR OWN EGOS
TO PUT IT CRUDELY, THEY'RE BOTH NUTS—
They are both heartless
GENERALLY SPEAKING... FORGETTING ONE'S LOVER, AND BEING FORGOTTEN BY ONE'S LOVER, WILL USUALLY UPSET PEOPLE
MUGIKO-SAN, IN THE SPRING OF SIXTH GRADE, THERE WAS A LIVELY BOY WITH THE SIXTH SENSE ON TELEVISION,
DO YOU REMEMBER?
HUH?
PH! THAT BOY WITH THE SIXTH SENSE! KAKURAZAKA HIKARU!
at the age of 12
He was quite a-
OH MY, IT'S ONLY ♫ BEEN A WHILE AND YET YOU'VE GROWN SO MUCH-
... WHY DO YOU SOUND LIKE AN AUNTIE SPEAKING TO HER SISTER-IN-LAW?
WHEN YOU PUT IT THAT WAY, I THINK I DO REMEMBER SEEING HIM ON A SUPERNATURAL TV SHOW!

*Note: "Hikaru" means "shine" in Japanese like how the sun shines


Like the elegant brightness of the western country*
Before!
EXACTLY THE SAME AS BEFORE!
BEND
HMM, SINCE YOU'RE CALLED HIKARU
LET'S CALL YOU HIKA-CHAN THEN!
MUGIKO ONLY JUST STARTED BECOMING MORE FEMININE RECENTLY.
YET SHE'S NOW REVERTED TO HER OLD WILD SELF...
?
Although if spirits appear I'll still get rid of them.
NO, BEING WILD IS FINE. AFTER ALL, SHE'S BEEN LIKE THAT FROM THE BEGINNING.
THE PROBLEM IS
IN THE PAST SIX YEARS,
WE'VE ONLY KISSED SEVERAL TIMES,
AND AFTER MUCH DIFFICULTY, I'VE ONLY FINALLY MANAGED TO GET PAST FIRST BASE...
DON'T TELL ME I HAVE TO START ALL OVER AGAIN...?
UNBE-LIEV-ABLE


ALRIGHT!
BRING IT ON! YOU DON'T SCARE ME!
SUDDENLY
Oh, he's up
ARE YOU NOT FEELING WELL? WOULD YOU LIKE A SOUR PLUM?
Speaking like an old man despite being a grade schooler...
DO I HAVE TO WAIT AN-OTHER SIX YEARS
.....
....
I WON'T GIVE UP!
EVEN IF I HAVE TO SPEND ANOTHER SIX OR EVEN TEN YEARS,
I'M EVEN LESS INCLINED TO GIVE UP NOW!
BESIDES, I BYPASSED SURRENDER-ING AGES AGO!


Teacher you poor thing.
Teacher you're so funny!
HAH- WHO CARES IF YOU DON'T GET IT.
?
I REALLY DON'T GET WHAT YOU'RE GOING ON ABOUT
Today's Wedding
Ichihara Shinsei
x
Shinomura Tonko


THAT'S AWESOME! IT REALLY HAS A SHAKE-SPEAREAN FEEL!
APPARENTLY, THE WEDDING MARCH WAS WRITTEN BY MENDELSSOHN FOR A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM.
EH?
OH HIKA-CHAN, HOW GOOD WAS OUR RELATIONSHIP?
WEREN'T WE SUPPOSED TO BE FRIENDS?
FURTHER-MORE, WE CAN BOTH SENSE SPIRITS.
.....
I'VE FORGOTTEN THAT I'VE STILL YET TO TELL THE PRESENT YOU.

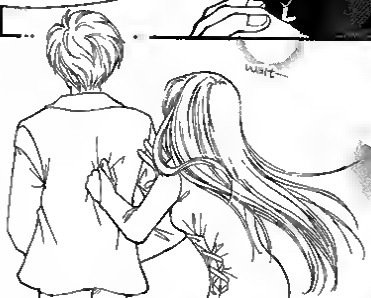

WELL THEN
I'LL START ALL OVER AGAIN.
WAIT! WHAT ARE YOU DOING?! THIS IS DANGEROUS!
THAT'S TRUE, SO STOP STRUGGLING!
GRAB
MUGIKO,
I LOVE YOU.


I'M ETERNALLY YOUR CAPTIVE, MUGIKO.
IN THIS ENTIRE WORLD, I LOVE ONLY YOU.
ONLY YOU CAN SEND ME TO THE HEIGHTS OF HEAVEN OR THE DEPTHS OF HELL.


IDIOT! I'M THE SAME AGE AS YOU!
You gotta be kidding me!
YOU..
ARE YOU A LOLICON?
THEN YOU DON'T REMEMBER THE FACES OF THE GUYS WHO PUSHED YOU DOWN THE STAIRS?
Completely
FORGOTTEN..
APPARENTLY THE STATION MASTER SAW TWO OR THREE MIDDLE SCHOOLERS ESCAPING
THAT JUST MAKES ONE MAD
HMM.. AT APPROXIMATELY ONE O'CLOCK, MIDDLE SCHOOLERS ON THE SHINJUKU STATION PLATFORM..
GOT IT, I'LL CHECK IT OUT
HEY! HOW ARE YOU GOING TO DO THAT?
ALL I HAVE TO DO IS SPEND SOME MONEY
YOU CAN'T BE PLOTTING SOMETHING. IT'S NOT LIKE I'M GONNA DEMAND MONEY FROM THEM
Other than for the medical costs
HEH, MEDICAL FEES?
D'YA THINK I'LL GET THEM OFF FOR A FEE?


Hee hee hee hee
Isn't that just too evil!
HEY~! HANG ON A BIT!
JUST HOW SHOULD I DEAL WITH THEM...
NOT ONLY DID THEY CAUSE YOU HARM, THEY ALSO DROPPED ME INTO ONE HELL OF A HOLE OF BAD LUCK...





THE PATH OF TRUE LOVE IS
NEVER WITHOUT ITS OBSTACLES.
IT NEVER RUNS SMOOTHLY.
"Midsummer Night's Dream" Act 1

LOVESICKNESS BETWEEN THE DEVIL AND THE ANGEL
END


twee
twee
twee
?
Oh!
A little bird out of my window!
Hello beautiful creature!
Maybe new manga?
Are you bringing me good news?


Honey
!
New manga?
oh!
I can give you everything you dream of...


Yea, keep dreaming!
We can't promise bishies (though I can share a few kisses), but we can promise lots of fun!
Come join us!!
whisper.loyal-kiss.com